

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

جامعة الدكتور محمد لبن دباغين سطيف 2

كلية الآداب واللغات

قسم اللغة والأدب العربي



الملتقى الوطني الأول العربية والسياحة

نحو نموذج وظيفي للعربية داخل

المنظومة السياحية

أيام 14/13 ديسمبر 2015

بكلية الآداب واللغات

(مجمع 4000 مقعد بيداجوجي) مدرج 7

الرئيس الشرفي : أ - د- الحير قشي (مدير الجامعة)

رئيس الملتقى : أ- د- صلاح المن زرال

عميد كلية الآداب واللغات

اللجنة العلمية :

- أ.د. محمد عزوي - رئيسا
- أ- د عبد الغني بارة
- أ- د - حسان راشدي
- - د- عبد السلام يحي
- - د- سفيان زداقة
- - د- هداية مرزق

أ- د - السعيد كسكاس

د. محمد بوجاجة

أ- د- عبد القادر داغني

أ- د- فتحة كلوش

د - كمال قادري

د- هدنة خالد - د - محمد بوادي

اللجنة التنظيمية

- | | | |
|-----------------------|---------------------|------------------------------|
| د- احمد مرغم - رئيسا | د. كوسة توفيق | السيد: سلم كتوش أمين الملتقى |
| -أ- عقون عبد الحق | أ- بو حشيش أرزقي | أ- عرشاق سعاد |
| -د- ليلي بن عائشة | -د- بن تومي اليامين | أ- عثمان وليد |
| -د- عبد العزيز لبيادي | أ - نور السن مذكور | أ- بلوصيف كمال |
| أ - اسمهان مصرع | أ- احمد سعيد مغربي | |

الإشكالية

المتأمل في السياحة في الجزائر، يخلص إلى نتيجة مفادها غياب فلسفة واضحة مؤطرة للقطاع، بحيث ارتبطت السياحة بالبعد الاقتصادي أساسا، و إذا كان للعامل الثقافي من دور فإنه لا يعدو أن يكون دورا ثانويا. وهذا ما نستشفه من خلال توظيف التراث و التقاليد و العادات الأصلية المرتبطة بالذاكرة الوطنية في جلب السياح و إثارة اهتمامهم ، حيث يعد هذا هو المجال الوحيد لحضور الثقافة داخل القطاع. لكن أليس من المشروع أن نسائل أنفسنا عن المنتج السياحي "الجزائر" الذي نقدمه للزوار و نقوم بإشهاره في كل بقاع الأرض : هل تقدمه كما هو بحضارته و ذاكرته ، أم كما يريد السائح ؟ أي هل نبرز له ذاتنا كما هي أم ذاتنا كما يريدنا هو حسب رغباته ؟

و عليه فهل يكون للغة الضاد من دور، لأننا في المقابل نلحظ حرص الدول الأوربية على تقديم الثقافة مع السياحة والاهتمام باللغة مع الاهتمام بالعملة والربح. وإن تعسر على السائح تحدث لغة البلد أو فهمها فإنهم يسعون دائما إلى تبسيطها وإقناع السائح بضرورة التحدث بها بل في أحيان كثيرة يجد السائح نفسه مضطرا إلى تعلم ولو النزر القليل منها. إشكالات الملتقى:

- لماذا الحديث عن العربية في المجال السياحي ؟
- هل للعربية وجود ما داخل السياحة ؟
- ما هي العربية المتحدث عنها في المجال السياحي؟

محاور الملتقى

- 1- واقع اللغة العربية في المجال السياحي
- 2- اللغة العربية في معاهد التكوين السياحي
- 3- أدب الرحلة ودوره في إثراء المعجم السياحي
- 4- نحو إنشاء قاموس سياحي باللغة العربي

برنامج الملأ تتق

يوم 2015/12/13

الافتتاح : 09.00 صباحا:

- كلمة رئيس قسم اللغة والأدب العربي
- كلمة عميد كلية الآداب واللغات
- كلمة مدير الجامعة

• فترة استراحة

الجلسة الأولى: 9.45 صباحا برئاسة د. خالد هدنة .

- واقع اللغة العربية في المعاهد السياحية -
- د. مسيكة لعنان. جامعة بجاية.
- المرشد السياحي ورؤية استشرافية للغة العربية.
- د. عياد زوية، المركز الجامعي، غليزان.
- اللغة العربية و التنمية السياحية بين إحياء التراث و الحفاظ على الهوية.
- أ.د. فيروز زارقة و أ. حكيمة عدال جامعة محمد مين دباغين سطيف2
- إشكالية تعلم اللغة العربية في معاهد التكوين السياحي.
- د. سارة بريح. جامعة سوق أهراس
- اللغة العربية في معاهد التكوين السياحي.
- د: عيسات سومية. جامعة البليدة.

- مناقشة: 10:45 -

الجلسة الثانية: سا 11:15 برئاسة: أ.د. بومنجل عبد المالك

- توظيف اللغة العربية لأغراض سياحية.
- د: لوزية هوام . جامعة عنابة.
- نحو إنشاء قاموس سياحي باللغة العربية.
- د: جمال بلعربي. مركز البحث العلمي والتقني لتطوير اللغة العربية.
- دور الإعلام في نشر لغة الضاد من خلال تحسين المجال السياحي.
- د: فيروز لمطاعي. جامعة الجزائر 3 .
- الرحالة الجزائريون القدامى ودورهم في صناعة معجم سياحي.
- د: نجاة بقاص. جامعة سيدي بلعباس.

- مناقشة : سا 12:15

الجلسة الثالثة: سا 15.00 برئاسة أ.د. عبد الغني بارة

- المعجم السياحي في شعر وصف المدن الجزائرية.
- د: مسعود بن ساري. المركز الجامعي ميلة.
- أدب الرحلات والثقافة السياحية.
- د: فيروز بن رمضان. جامعة يحي فارس المدية.
- استثمار أدب الرحلة في ترقية السياحة الجزائرية.
- د: ذنايب أسماء. جامعة جيجل.

- مناقشة: سا 16:00

اليوم الثاني: 2015/12/14

الجلسة الأولى: سا 9.00 صباحا برئاسة د. سفیان زداقة

- المعجم السياحي في الجزائر بين الحقيقة والواقع
- د. صادق خشاب . جامعة المدية
- واقع استخدام اللغة العربية في المؤسسة الفندقية بالجزائر.
- د: خديجة مرات
- جامعة محمد مين دباغين سطيف2.

- أبعاد اللغة العربية الوظيفية في المنظومة السياحية.
د: بركة ناصر. جامعة المسيلة.

- اللغة العربية في معاهد التكوين السياحي بين الواقع والمأمول.
د. صافي الدين لعباسة. جامعة محمد مين دباغين سطيف 2.

المناقشة: سا 10:00

اليوم الثاني/الجلسة الثانية : سا 10:30 برئاسة: د. عقيلة محجوبي

- الأسس اللسانية للمعجم السياحي.

د. خالد هدنة جامعة سطيف 2

- اللغة العربية ككون ثقافي لتطوير السياحة في الجزائر حالة عينة من سياح
متحف جميلة سطيف.

د: مسلوب محمد. جامعة مولود معمري تيزي وزو.

- Bilingualism and its role in the tourism sector tourist agency

rmich-a model-Dr hanane saouli .University Mohamed khider

of biskra

-The Globalization of Tourism: A Challenge to Promote Arabic

Language and Protect Cultural Identity.

Dr Soumia HADJAB (a teacher at Mouhamad Lamine Debaguine

University -

- مناقشة: سا 11.30

سا 12.00 اختتام فعاليات الملتقى

- خلاصة وتوصيات الملتقى
- كلمة رئيس القسم
- كلمة عميد الكلية
- كلمة مدير الجامعة